

EPISTLE: ROMANS 12. 6-16

Fratres: Habentes donatiōnes secūndum grātiā, quæ data est nobis, differētes: sive prophetiā secūndum ratiōnem fidei, sive ministērium in ministrādo, sive qui docet in doctrīna, qui exhortātur in exhortādo, qui tribuit in simplicitate, qui præest in sollicitūdine, qui miseretur in hilaritate. Dilēctio sine simulatiōne. Odiētes malum, adhærētes bono: Caritate fraternitatis invicem diligētes: Honorē invicem præveniētes: Sollicitūdine non pigri: Spiritu fervētes: Domino serviētes: Spe gaudētes: In tribulatiōne patiētes: Oratiōni instātes: Necessitatibus sanctorum communicātes: Hospitalitatem secantēs. Benedicite persecutibus vos: benedicite, et nolite maledicere. Gaudere cum gaudētibus, flere cum flētibus: Idipsum invicem sentiētes: Non alta sapiētes, sed humilibus consentiētes.

Brethren: Having different gifts, according to the grace that is given us: either prophecy, to be used according to the rule of faith; or ministry, in ministering; or he that teacheth, in doctrine; he that exhorteth, in exhorting; he that giveth, with simplicity; he that ruleth, with carefulness; he that showeth mercy, with cheerfulness. Let love be without dissimulation. Hating that which is evil, cleaving to that which is good: loving one another with the charity of brotherhood: with honour preventing one another: in carefulness not slothful: in spirit fervent: serving the Lord: rejoicing in hope: patient in tribulation: instant in prayer: communicating to the necessities of the saints: pursuing hospitality. Bless them that persecute you: bless, and curse not. Rejoice with them that rejoice, weep with them that weep: being of one mind one towards another; not minding high things, but consenting to the humble.

GRADUAL: PS. 106. 20-21

Misit Dominus verbum suum et sanavit eos: et eripuit eos de interitu eorum. V. Confiteantur Domino misericordiae ejus: et mirabilia ejus filiis hominum.

The Lord sent His word, and healed them: and delivered them from their destruction. V. Let the mercies of the Lord give glory to Him: and His wonderful works to the children of men.

ALLELUIA: PS. 148. 2

Alleluia, alleluia. V. Laudate Dominum, omnes Angeli ejus: laudate eum, omnes virtutes ejus. Alleluia.

Alleluia, alleluia. V. Praise ye the Lord, all His Angels: praise ye Him, all His hosts. Alleluia.

GOSPEL: JOHN 2. 1-11

In illo tempore: Nuptiae factae sunt in Cana Galilaeae: et erat mater Jesu ibi. Vocatus est autem et Jesus, et discipuli ejus ad nuptias. Et deficiente vino, dicit mater Jesu ad eum: Vinum non habent. Et dicit ei Jesus: Quid mihi et tibi est, mulier? nondum venit hora mea. Dicit mater ejus ministris: Quodcumque dixerit vobis, facite. Erant autem ibi lapideae hydriae sex positae secundum purificationem Judaeorum, capientes singulae metretas binas vel ternas. Dicit eis Jesus: Implete hydras aqua. Et impleverunt eas usque ad summum. Et dicit eis Jesus: Haurite nunc, et ferte architriclino. Et tulerunt. Ut autem gustavit architriclinus aquam vinum factam, et non sciebat unde esset, ministri autem sciebant, qui hauserant aquam: vocat sponsum architriclinus, et dicit ei: Omnis homo primum bonum vinum ponit: et cum inebriati fuerint, tunc id quod deterior est: tu autem servasti bonum vinum usque adhuc. Hoc fecit initium signorum Jesus in Cana Galilaeae: et manifestavit gloriam suam, et crediderunt in eum discipuli ejus.

At that time there was a marriage in Cana of Galilee: and the mother of Jesus was there. And Jesus also was invited, and His disciples, to the marriage. And the wine failing, the mother of Jesus saith to Him: They have no wine. And Jesus saith to her: Woman, what is that to Me and to thee? My hour is not yet come. His mother saith to the waiters: Whatsoever He shall say to you, do ye. Now there were set there six water-pots of stone, according to the manner of the purifying of the Jews, containing two or three measures apiece. Jesus saith to them: Fill the water-pots with water. And they filled them up to the brim. And Jesus said to them: Draw out now, and carry to the chief steward of the feast. And they carried it. And when the chief steward had tasted the water made wine, and knew not whence it was, but the waiters knew who had drawn the water: the chief steward calleth the bridegroom, and saith to him: Every man at first setteth forth good wine: and when men have well drunk, then that which is worse: but thou hast kept the good wine until now. This beginning of miracles did Jesus in Cana of Galilee; and manifested His glory, and His disciples believed in Him.

CREDO

CREED

OFFERTORY: PS. 65. 1-2, 16

Jubilate Deo, universa terra: psalmum dicite nomini ejus: venite, et audite, et narrabo vobis, omnes qui timetis Deum, quanta fecit Dominus animae meae, alleluia.

Shout with joy to God, all the earth: sing ye a psalm to His name: come and hear, all ye that fear God, and I will tell you what great things the Lord hath done for my soul, alleluia.